

UNIVERSITY OF ILLINOIS AVISO SOBRE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE COMO SU INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE SER USADA Y DIVULGADA Y COMO USTED PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LEA LA MISMA CON MUCHO CUIDADO.

Esta Notificación de Prácticas de Privacidad (Notificación) describe las prácticas de privacidad de la Universidad de Illinois y El Sistema de Ciencias de la Salud (UI Health). Se aplica a los servicios de atención médica que recibe en UI Health, incluso sus médicos, enfermeras, personal y voluntarios. UI Health es un ambiente académico, por lo tanto, residentes, médicos alumnos, estudiantes de enfermería y estudiantes de otras profesiones de la salud también pueden usar o divulgar su protegida información de salud. En este aviso, UI Health y todos sus departamentos, unidades, proveedores de salud, empleados, voluntarios, residentes, estudiantes y trabajadores en prácticas se denominan colectivamente como "nosotros".

Por ley, estamos obligados a presentarle esta notificación sobre nuestras Prácticas de Privacidad y sus derechos. Estamos obligados a seguir las condiciones de esta Notificación. Esta notificación también describe algunos, pero no todos, los usos y divulgaciones que podemos hacer con su información privada de salud. Esta notificación también describe sus derechos al acceso y control a su información privada de salud, incluyendo información demográfica que puede identificarlo y que está relacionada con su salud física o su condición de salud mental durante le pasado, presente, o futuro, y los servicios de salud respectivos. Hay otras leyes que dan protección adicional para información médica relacionada con pruebas genéticas y el tratamiento de salud mental, abuso del alcohol, abuso de drogas, y HIV/SIDA. Nosotros seguiremos los requisitos de esas leyes para este tipo de información médica.

PODEMOS USAR Y DIVULGAR INFORMACIÓN PARA LOS SIGUIENTES PROPÓSITOS

Tratamiento: Utilizaremos o divulgaremos su información privada de salud para brindarle tratamiento, y para coordinar o manejar su cuidado de salud y cualquier servicios relacionados. Por ejemplo, damos información a doctores, enfermeras, técnicos de laboratorios, estudiantes, y a otros, incluyendo información de exámenes que se le hacen y nosotros grabamos esa información para el uso de otros. Podemos darle información a su plan de seguro médico o a otros proveedores para concertar referencias médicas o consultación. La Sistema de Hospital y Ciencias de Salud de la Universidad de Illinois es un centro médico académico, por lo tanto, residentes, estudiantes médicos, estudiantes de enfermería y estudiantes de otras profesiones aliadas de salud también pueden usar o divulgar su información privada de salud.

Pagos: Nosotros usaremos o divulgaremos su información privada de salud, como sea necesario, para obtener pago por su cuidado de salud. Por ejemplo, podemos verificar con su Seguro Médico los beneficios para los cuales usted es elegible, obtener autorización, y darles detalles que ellos necesiten sobre su tratamiento para confirmar que los servicios por sus cuidados serán cubiertos. También usamos y divulgamos su información médica para enviar facturas de cobro directamente y para obtener pago de terceras personas que pueden ser responsables por estos pagos, y a veces son miembros de su familia.

Operatividad en el Sistema De Salud: Nosotros usamos o divulgamos su información privada de salud, como sea necesario, para cumplir con la operatividad para el cuidado de salud. La operatividad para la salud incluye, pero no está limitada a: evaluación de calidad/actividades para mejorar; manejo de riesgo, manejo de reclamos, consulta legal, repaso de actividades entre médicos y empleados; licencias; y encuestas regulatorias. También podemos divulgar su información privada de salud a nuestros asociados comerciales que desarrollan actividades de parte nuestra, por ejemplo, Medicare; y para otros planes de actividades comerciales.

Socios Comerciales: Podemos usar y divulgar su información de salud a nuestros socios comerciales de terceros (por ejemplo, una firma de contabilidad o facturación de la empresa) que realizan actividades o servicios en nuestro nombre. Cada socio debe aceptar por escrito para proteger la confidencialidad de su información.

Recaudación de Fondos: Podemos usar y divulgar su información con nuestra Fundación o con otros, la información de su contacto y las fechas de su cuidado médico, pero no la información sobre su tipo de tratamiento. Vamos a ponernos en contacto con usted como parte de nuestros esfuerzos para recaudación de fondos. Si usted recibe una comunicación nuestra con propósito de recaudación de fondos, también le diremos como puede hacer para solicitar que no lo contactemos en el futuro.

Actividades de Marketing: Podemos usar y divulgar su información de salud para discutir productos y servicios con usted cara a cara, o para ofrecerle un regalo de promoción económica relacionada con un producto o servicio. Para cualquier otro tipo de actividades de marketing, incluyendo el envío de materiales de marketing, (excluido el correo directo enviado a los códigos postales específicos que no están basadas fuera de las listas de pacientes) debemos obtener su permiso por escrito antes de usar o revelar su información de salud.

Directorio de Información: A menos que usted lo objete, usaremos y divulgaremos en nuestro directorio de facilidades- su nombre, sitio en donde usted está recibiendo cuidado, su condición (en términos generales), y su afiliación religiosa. Toda esta información, excepto su afiliación religiosa, será divulgada a personas que pregunten por usted, por su nombre, incluyendo a la prensa. Le daremos su afiliación religiosa solamente a sacerdotes, aunque no pregunten por usted por su nombre. Durante la registración, usted puede pedir

que no se incluya su información en el directorio, pero si hace esto, los floristas y otros visitantes no podrán encontrar su cuarto y ponerse en contacto con usted.

Citas y Servicios: Podemos usar y divulgar su información privada de salud para recordarle sobre de su cita, o para darle información sobre tratamientos alternativos u otros beneficios relacionados con el cuidado de salud o sobre servicios que le pueden interesar.

Individuos Envueltos en su Cuidado/Organizaciones Para Alivio en Desastres: Podemos divulgar su información privada de salud a un amigo o familiar quien esté envuelto con su cuidado, a menos y solo que usted solicite que no lo hagamos. Podemos divulgar información a organizaciones de ayuda durante desastres, como la Cruz Roja, para que su familia sea notificada sobre su condición y locación.

Con su Autorización: Podemos usar o divulgar su información privada de salud para propósitos no mencionados en esta notificación, o si lo permite la ley, pero solamente con su autorización escrita. Usted puede revocar cualquier autorización en cualquier momento, por escrito, pero solamente para el uso o divulgaciones futuras, y solamente en donde no hayamos actuado basados con su autorización previa.

USOS Y DIVULGACIONES QUE PODEMOS HACER SIN SU AUTORIZACIÓN, CONSENTIMIENTO, U OPORTUNIDAD DE Oponerse

Requerido por Ley: Podemos usar o divulgar su información privada tanto como el uso o divulgación sea requerida por la ley, pero solamente hasta donde y bajo las circunstancias proveídas por esa ley.

Procedimientos Legales: Podemos divulgar su información privada de salud al responder a órdenes de la corte o su administración, o bajo ciertas circunstancias cuando tenemos que responder a citaciones legales, solicitudes de pesquisas, y otros procesos legales.

Agencias de la Ley: Podemos divulgar su información privada de salud para identificar o localizar sospechosos, fugitivos, testigos o víctimas de crimen. Para reportar muertes por crimen, crímenes en el lugar o en emergencias, cuando se comete un crimen.

Seguridad Nacional: Podemos divulgar su información privada de salud a oficiales federales autorizados para conducir actividades de inteligencia y seguridad nacional, incluyendo para la provisión de servicios de protección del Presidente.

Actividad Criminal: Podemos divulgar su información de salud en forma consistente con las leyes aplicables del estado y federales si pensamos que la divulgación es necesaria para prevenir o disminuir alguna amenaza inminente a la salud o seguridad de alguna persona o del público.

Salud Pública: Podemos usar o divulgar su información privada de salud para actividades de salud pública como los reportes de nacimientos, muertes, enfermedades contagiosas, heridas o incapacidad, asegurando la seguridad de drogas y aparatos médicos, reportando también abuso de niños o abuso sexual, y para registro y vigilancia laboral o sobre heridas y enfermedades relacionadas con el trabajo.

Enfermedades Contagiosas: Podemos divulgar su información privada de salud, como lo autoriza la ley, a una persona quien pueda haber sido expuesta a una enfermedad contagiosa o que pueda estar en riesgo de contraer o propagar esa enfermedad o condición.

Actividades de Vigilancia para la Salud: Podemos divulgar su información privada de salud a alguna agencia de vigilancia para la salud sobre actividades autorizadas por la ley tales como: auditorías, investigaciones administrativas o criminales, inspecciones, licencias, o acción disciplinaria y actos de vigilancia para el cumplimiento de la ley.

Abuso, Negligencia, o Violencia Doméstica: Podemos divulgar su información privada de salud a las autoridades de salud pública las cuales están autorizadas por ley para recibir reportes de abuso o negligencia. También podemos divulgar su información privada de salud si creemos que usted puede ser una víctima de abuso, de negligencia o de violencia doméstica, a la agencia gubernamental o entidad autorizada recibir esta información. Esta divulgación se hace consistentemente bajo los requisitos de las pertinentes leyes federales y estatales.

Administración de Drogas y Alimentos: Podemos divulgar su información privada de salud a personas o compañías que tengan requerimientos de la Administración de Drogas y Alimentos a reportar eventos adversos, problemas o defectos con productos, desviaciones de productos biológicos, o para rastrear productos; para retirar productos del mercado; reponer o hacer reparaciones, o si es necesario, hacer sondeos de post mercadeo cuando sea requerido.

Juez de Instrucción, Médicos Forenses, Directores de Funerarias: Podemos divulgar su información privada de salud a un fiscal o a un examinador médico forense para propósitos de identificación para determinar causa de muerte o para que el fiscal o examinador médico ejecute otras funciones autorizadas por ley. También podemos divulgar su información privada de salud al director de una funeraria para permitir que cumplan sus funciones.

Donación de Órganos: Podemos divulgar su información de salud a organizaciones que se encargan de la obtención de órganos y/o servicios de trasplantes del ojo o del tejido muscular.

Estudios Médicos: Podemos divulgar su información privada de salud a investigadores cuando la investigación ha sido aprobada por una consejería de examinación institucional que ha repasado la investigación propuesta y ha establecido protocolos para asegurar su privacidad.

Actividad Militar: Podemos divulgar su información privada de salud si usted es parte de las fuerzas armadas y la información fuese requerida por autoridades de comando, o para propósitos de determinación de elegibilidad y o beneficios con el Departamento de Asuntos de los Veteranos.

Instituciones Correccionales: Podemos divulgar su información privada de salud si usted es un preso, para preservar su salud y la salud y seguridad de otros. Compensación Laboral: Podemos divulgar su información privada de salud, como sea autorizada para cumplir con las leyes de la indemnización laboral y para otros programas legales similares establecidos.

Cualquier otro uso o divulgación de su información médica que no se describe en esta Notificación se harán sólo con su autorización. Ejemplos de usos y divulgaciones que requieren su autorización por escrito incluyen: (i) la mayoría de los usos y revelaciones de los avisos de psicoterapia (notas privadas de un profesional de salud mental mantenido separado de los registros, (ii) con sujeción a excepciones limitadas (descrito anteriormente), utiliza y divulgaciones de su información de salud para fines de marketing, y (iii) las revelaciones que constituyen la venta de su información de salud. Usted puede revocar su autorización en cualquier momento, por escrito, pero sólo en cuanto al uso o revelación futuros, y sólo en los que no lo han hecho. ya actuado basándose en su autorización.

SUS DERECHOS SOBRE INFORMACIÓN DE SALUD

Usted Tiene Derecho a Obtener una Copia de esta Notificación sobre Prácticas de Privacidad: Si usted lo pide, nosotros le proveeremos con una copia actualizada de Notificación sobre Prácticas de Privacidad. Copias de notificación actualizada en efecto están disponibles en las áreas de registración en nuestras facilidades y están disponibles si usted las pide. Usted tiene el derecho a obtener una copia de esta notificación en papel cuando la solicite, aunque también puede haber aceptado recibirla electrónicamente. También está disponible en nuestro sitio web: hospital.uillinois.edu.

Derecho a Solicitar Restricciones para Ciertos usos y Divulgación: Usted tiene el derecho de solicitar restricciones en el tipo de uso y divulgaciones de su información médica privada para las razones de tratamiento, pagos, o manejo del cuidado de su salud. No estamos obligados a aceptar su solicitud. Si estamos de acuerdo con su solicitud; nosotros cumpliremos con ella a menos que la divulgación ya haya ocurrido o si usted está en necesidad de tratamiento de emergencia y la información es necesaria para darle tratamiento de emergencia.

Derecho a Inspeccionar y Solicitar copia de todo su Historial Médico: Usted tiene el derecho de inspeccionar y obtener una copia de su historial de salud, a menos que sea parte de algunas circunstancias limitadas, como las especificadas por regulaciones federales. Se le cobrará para hacer la copia de su documento. Si se le niega acceso a su documento de salud por ciertas razones, en ese caso puede ser revisado. Para más información por favor hable con nuestro Oficial de Privacidad.

Derecho a Solicitar Correcciones en su Historial Médico: Usted puede solicitar por escrito correcciones a su información privada de salud. Nos tiene que dar la razón para la que solicita la corrección. En ciertos casos podemos negarle su solicitud de corrección. Si nosotros le negáramos su solicitud de corrección, usted tiene el derecho a presentar una declaración de desacuerdo por escrito y así podremos preparar una refutación por escrito con referencia a este desacuerdo. Y le daremos una con copia de nuestra refutación. Por favor contacte nuestro Oficial de Privacidad si tiene preguntas sobre correcciones a su historial de salud.

Usted Tiene Derecho a Obtener una Recopilación de las Divulgaciones Hechas sobre su Historial Médico: La recopilación mostraría solamente información de divulgaciones con propósitos no asociados con su tratamiento, pagos, o manejo del cuidado de su salud; la divulgaciones hechas a usted o autorizadas por usted serán excluidas. Usted tiene derecho de recibir información específica sobre divulgaciones hechas solamente después del 14 Abril, 2003. Para obtener un Reporte Sobre Divulgación por favor hable con nuestro Oficial de Privacidad.

Usted Tiene Derecho a Solicitar la Comunicación de su Historial Médico: Usted tiene derecho de solicitar que se efectúen comunicaciones confidenciales por medios alternativos (por ejemplo fax en vez de correo electrónico) o hacia sitios alternos (domicilio o número de teléfono alterno). Su solicitud debe ser hecha por escrito. Debemos acatar y cumplir con su solicitud si es razonable. Por favor haga esta solicitud por escrito a nuestro Oficial de Privacidad.

Derecho a Recibir una Notificación de una Infracción: Usted tiene el derecho de ser notificado por escrito a raíz de un incumplimiento de su información médica que no estaba asegurado, de acuerdo con las normas de seguridad que exige la ley.

Contacto Para Peticiones o Preguntas Sobre Este Aviso: Para ejercer cualquiera de los derechos antes mencionados, o si tiene alguna pregunta acerca de este aviso, por favor póngase en contacto con nuestro Oficial de Privacidad al 312.996-.1036 o por correo del University of Illinois College of Dentistry, Registration and Records Department (MC 621), 801 S. Paulina St., Chicago, Illinois, 60612. Attention: Privacy Officer.

Quejas: Si usted cree que sus derechos han sido violados por nosotros, usted puede presentar una queja con nosotros llamando a nuestro Oficial de Privacidad al 312.355.5650 o por correo University of Illinois College of Dentistry, Registration and Records Department (MC 621), 801 S. Paulina St., Chicago, Illinois, 60612. Attention: Privacy Officer. Para presentar una queja con la Línea Directa de Cumplimiento del UI Health Hospital llame a 1.866.665.4296.

Cambios a esta Notificación: Nos reservamos el derecho de hacer cambios a esta Notificación. Reservamos el derecho de hacer cambios o enmiendas a la Notificación efectiva para información que ya tenemos sobre usted así como cualquier información que podemos recibir en el futuro. La Notificación corriente está disponible en nuestras facilidades y en nuestro sitio web en el hospital.uillinois.edu. . Fecha Efectiva: 23 de septiembre, 2013